



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 28409

Holland Baroque Society
meets

ALEXIS KOSSENKO

Telemann
Ouverture & Concerti



Holland Baroque Society
meets

Alexis Kossenko

*traverso, recorder, musical leader**

Georges Barthel *traverso**

Alfredo Bernardini *oboe**

Anna Starr *oboe*

Jane Gower *bassoon**

Lidewij van der Voort *violin**

Judith Steenbrink *violin*

Annelies van der Vegt *violin*

George Crawford *violin*

Zefira Rumenova Valova *violin*

David Wish *violin/viola*

Esther van der Eijk *viola*

Jan-Willem Vis *viola*

Judith-Maria Olofsson *cello**

Lucy Scotchmer *cello*

James Munro *double bass*

Tineke Steenbrink *harpsichord*

* soloists



Holland Baroque Society

Holland Baroque Society follows three principles. First, the ensemble plays without a conductor and appoints a new artistic leader for each project. After all, this was common practice during the Baroque era too. It helps sharpen the hearing and intensify musical perception. The second principle is that each programme idea is based on a fascination with any kind of phenomenon. What did a castrato sound like? What is the link between Telemann and the Balkans? And thirdly: in each quest, Holland Baroque Society is guided by a specialist – a temporary artistic leader who introduces exciting visions and almost forgotten practices, or who is simply an extraordinary performer. Everything is possible! As a consequence, a jazz trumpet player may cross the ensemble's path. Or it ends up playing in the Amsterdam Concertgebouw together with Scandinavian singer-songwriter Teitur and American star composer Nico Muhly. Lively, meaningful, authentic: that is what Holland Baroque Society wants to be. And their approach proves to be successful. 'A stunning debut,' wrote *Het Parool* in 2006. 'The ensemble rustles, murmurs and brims,' stated *De Telegraaf*. Other reviews used characterisations such as 'courage', 'joy', 'opulent', 'tender' and 'smooth'. Among experts, the joy of play of the Netherlands' youngest Baroque generation did not go unnoticed. An example: Holland Baroque Society has already started a multi-year and permanent collaboration with the renowned Nederlands Kamerkoor.

Holland Baroque Society is currently also putting energy into a new dream: education. Baroque music should after all be performed for all generations, even the youngest. The musicians themselves are travelling to schools all over the country, from elementary schools to gymnasia. In their own youth they have experienced that enthusiasm can be infectious. A musician visiting a classroom may provoke the thought: that's what I want to do too!

www.hollandbaroquesociety.com

Alexis Kossenko

Born in Nice in 1977, Alexis Kossenko is an all-round musician: flutist, conductor/director, musicologist, is a rare example of an artist who masters his instrument in all its historic forms from the 'modern' flute to the baroque and renaissance flutes, as well as the recorder. His orchestral experience is particularly extensive: he has appeared in concert with major orchestras, under the direction of J. Frantz, M. Rostropovitch, V. Gergiev, J.E. Gardiner, Ph. Herreweghe, S. Sempé, J.C. Malgoire, L. Langrée, L.U. Mortensen, H. Niquet, J. ter Linden. He is solo flute in *La Chambre Philharmonique* (E. Krivine), *Le Concert d'Astrée* (E. Haim). Alexis Kossenko is also a sought after chamber musician – his intense career on both the modern and baroque flutes was rapidly established following his diplomas in Paris with Alain Marion and Amsterdam with Marten Root. His concert schedule takes him to prestigious concert halls as soloist and chamber musician in major festivals all over Europe. In 1997, his acclaimed interpretation of Quantz and Vivaldi concertos with *European Union Baroque Orchestra* (dir. Ton Koopman and Roy Goodman) in more than 20 concerts across Europe marked the beginning of his solo career. Since, he has been invited by numerous leading European ensembles as concerto soloist on both the modern and baroque flute as well as the recorder. His conducting career is flourishing, especially as guest of B'Rock (Belgium), *Holland Baroque Society* (Holland) and *Arte dei Suonatori* (Poland) with whom he has performed in numerous highly acclaimed tours. Their complete recording of C.P.E. Bach flute concertos (Alpha) is considered to be a reference. Vivaldi flute concertos will be released in 2010. Other major CD releases include Rameau Concerts (Alpha), Touchemoulin (Ramée) and Hoffman (Eloquentia) flute concertos.

Georg Philipp Telemann (1681-1767)

*Ein Lulli wird gerühmt; Corelli lässt sich loben
Nur Telemann allein ist übers Lob erhoben.*

*Though Lulli's fame is great, and sweet Corelli's lays
'Tis Telemann alone who's great beyond all praise.*

(Mattheson)

Georg Philipp Telemann: composer, violinist, conductor, teacher, journalist, translator, musical philosopher, poet, publisher, man of business. What *wasn't* he, in fact? As long as he lived, Telemann was constantly searching for something new. He was one of the first people to manifest a genuine interest in folk music; but he was also the first German composer to write a violin concerto in the manner of Antonio Vivaldi.

In addition to that, he was a sharp businessman who made his works available to the public in serial publications, and who was clever enough to spread the various movements of his compositions over several instalments. Telemann produced a nearly unquantifiable amount of music, not all of which has been published to date, and the value of much of it has never been truly acknowledged. His work covers the transition from the late Baroque to Classicism. A very modern trait: his desire to compose for a wide-ranging audience. An underestimated composer.

Telemann wrote his biography no fewer than three times. As the son of a Lutheran minister, born in Magdeburg, he broke precedent, studying not, like previous generations of Telemanns, in Helmstedt, but reading law in Leipzig instead. He undoubtedly had a hidden agenda when he made this decision: concealed in a pile

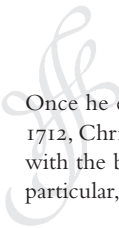
of underwear in his baggage, there “happened to be” a copy of his setting of the Sixth Psalm, which was promptly performed in the Thomaskirche, later to be J.S. Bach’s church... Telemann had his way, and became a musician.

His subsequent career was breathtaking: Telemann composed operas, suites, concerti, sonatas, cantatas; his places of employment included Leipzig, the Polish city of Sorau, Eisenach, Frankfurt am Main, and ultimately, Hamburg, where he would later be succeeded by his godson, Carl Philipp Emmanuel Bach. The absolute summit of his career was an extremely successful trip to Paris in 1737, where he became acquainted with virtuosi like the flutist Blavet and the gambist Jean-Baptiste Forqueray. In the process he gained a profound knowledge of French musical style.

Together with his friend and colleague, J.S. Bach, Telemann was one of the pioneers of the “Gemischte Geschmack”, the typical German musical style that encompassed not only the achievements of the Italian but also the French styles. And this is the style which forms the basis of Haydn’s and Mozart’s work. Someone listening to works by the youthful Telemann can hear influences from composers like Buxtehude and Pachelbel, but if you listen to the cantata *Ino*, one of his last compositions, you could be forgiven for thinking that it was a bit of early Mozart.

Telemann is greater than we usually think he is. Do we realize that sufficiently?

Gerard van der Leeuw



Once he entered the service of Ernst Ludwig, Landgrave of Hesse-Darmstadt, in 1712, Christoph Graupner went about providing his master’s remarkable orchestra with the best music of his day, drawing on the works of Heinichen, Fasch, and, in particular, the music of his former fellow-student in Leipzig, Telemann. The concerti

which we have selected for this recording are in the four-movement *concerto grosso* tradition; but Telemann has given each work a unique character, without once repeating himself.

The **Concerto in F major TWV 52:FI** is firmly in the style of a concerto for soloists in the Italian manner, where expressivity is paramount. The *amorosa* sweetness of the opening movement and the dramatic cast of the third movement are linked by the energy of the allegros, where Telemann demands the most brilliant virtuosity from the recorder and bassoon, which are treated as complete equals.

The **Concerto in G major TWV 54:GI**, with its *concertino* of two traversi and bassoon* set against the strings' *ripieno*, is faithful to the principles of the concerto grosso. The concept of opposing groups is sharpened in the first movement – a peaceful cantilena from the soloists interrupted by a joyful allegro for the strings; this is followed by a rustic dance, then a tender largo, an intimate moment for the winds, scarcely disturbed by the strings which subtly underline the cadences. The vigorous accents of the polonaise–finale awaken the soloists from their dreamy lethargy, drawing them into a whirlwind of joyful and irresistible virtuosity.

In spite of its unassuming dimensions, the key of **B flat major** gives the concerto **TWV 53:B2** a certain grandeur. The solo instruments are treated in an unusual way: although they are all presented to us on an equal footing in the opening movement, the oboe and violin make it clear in the second movement that they are more important than the flutes, which remain “second-tier soloists”, or perhaps even mere coloring until the end of the siciliano, which is devoted to the amorous interwinings of the oboe and violin.

* The obbligato bass part is not assigned to any instrument, but one can compare this concerto to three similar compositions in which the flutes are accompanied by a *Calchedon* (a bass lute whose name is derived from *colascione*), which is replaced in some sources by a bassoon.

The opening sounds of the **Concerto in D major TWV 53:D6** announce an ambitious composition of epic quality. In each movement, Telemann refreshes the complement of soloists: after the opposition of flutes to strings in the *Vivace*, he allows each one to shine in turn with an extensive solo during the langorous siciliano. The stormy Allegro then renews this alternation until the violoncello takes over, throwing its colleagues into confusion. Finally, Telemann cools the passions of his soloists, assigning them the central section of a gavotte, gracious, light-footed, and full of humor.

Telemann indulges in paradox, signing his **Ouverture TWV 55:e3** with the Italian anagram of his name (*Melante*), although he adheres to the French style, in its form (ouverture and dances), character (noble, vigorous, and dramatic), and instrumentation in the old French manner: two violin parts, tenor viola, viola, and bass, with coloristic use of the winds. After the simplicity of the menuets and hornpipe, Telemann can let go with the disorderly *Galimatias en rondeau* (a bourrée) and the impressive *Cyclopes*, which evoke the furious din and the fires of Vulcan's smithy.

Alexis Kossenko

Translation: David Shapero

Georg Philipp Telemann (1681-1767)

*Ein Lulli wird gerühmt; Corelli lässt sich loben
Nur Telemann allein ist übers Lob erhoben.*

(Mattheson)

Georg Philipp Telemann; componist, violist, dirigent, leraar, journalist, vertaler, muzikfilosoof, dichter, uitgever, zakenman. Wat was hij eigenlijk niet? Telemann was zijn lange leven lang steeds op zoek naar iets nieuws. Hij is een van de eersten met serieuze belangstelling voor volksmuziek. Maar ook de eerste Duitse componist die een vioolconcert naar het voorbeeld van Antonio Vivaldi schrijft. Daarnaast een gewiekst koopman, die zijn werk in tijdschriftvorm aan de man brengt en leep genoeg is de verschillende delen van zijn composities te verdelen over verschillende afleveringen. Telemann schreef een haast onoverzienbare, nog altijd niet compleet uitgegeven hoeveelheid muziek, vrijwel altijd van een - niet altijd naar waarde geschatte - kwaliteit. Zijn werk vormt de overgang van de late Barok naar de Klassieke tijd. Uiterst modern: zijn wil om voor een breed publiek te schrijven. Een onderschat componist.

Maar liefst drie keer heeft Telemann zijn eigen leven beschreven. Zoon van een Lutherse dominee en geboren in Maagdenburg, ging hij niet, zoals generaties Telemannen voor hem, studeren in Helmstedt, maar (rechten) in Leipzig. Ongetwijfeld met een verborgen bedoeling: in zijn reiskoffer bevond zich tussen zijn ondergoed 'toevallig' een exemplaar van de door hem gecomponeerde Zesde Psalm, die prompt in de Thomaskerk, de latere kerk van Bach, werd uitgevoerd... Telemann kreeg zijn zin en werd musicus.

Een adembenemende carrière volgde: Telemann schreef opera's, suites, concerten, sonates, cantates; werkte o.a. in Leipzig, het Poolse Sorau, Eisenach, Frankfurt am Main en uiteindelijk Hamburg, waar zijn petekind Carl Philipp Emanuel Bach hem zou opvolgen. Absoluut hoogtepunt in zijn leven was wel zijn uiterst succesvolle reis naar Parijs in 1737, waar hij kennis maakte met virtuozen als Blavet en Jean-Baptiste Forqueray en zodoende diepgaand inzicht verwierf in de Franse stijl.

Met collega en vriend Bach is Telemann een van de pioniers van het 'Gemischte Geschmack', de typisch Duitse muziekstijl die zowel de verworvenheden van de Italiaanse als die van de Franse muziekpraktijk in zich opnam. En het is die stijl die ten grondslag ligt aan het werk van Haydn en Mozart. Wie naar de jonge Telemann luistert, hoort invloeden van componisten als Buxtehude en Pachelbel, maar wie de cantate *Ino* beluistert, een van zijn laatste werken, denkt een vroeg werk van Mozart te horen.

Telemann is groter dan we meestal denken. Zijn we ons dat wel voldoende bewust?

Gerard van der Leeuw

Vanaf het moment dat hij in 1712 in dienst kwam van Ernst Ludwig, landgraaf van Hesse-Darmstadt, begon Christoph Graupner het formidabele orkest van zijn broodheer te voorzien van de beste muziek van zijn tijd, werken van Heinichen, Fasch, en vooral van zijn vroegere studiegenoot in Leipzig, Telemann. De concerten die wij voor deze opname uitkozen behoren tot het genre van het concerto grosso, maar kregen van Telemann ieder hun eigen karakter mee, zonder dat hij zichzelf ook maar één keer herhaalde.

Het **Concert in F-groot TWV 52:F1** is een sterk voorbeeld van een concert voor

solisten in Italiaanse stijl, waar het accent op expressie ligt. De mooie bevalligheid van het met *amorosa* aangeduide openingsdeel en de dramatische opzet van het derde deel worden met elkaar verbonden door de energie van de allegro's, waar Telemann virtuositeit van de bovenste plank verwacht van blokfluit en fagot, die als volwaardig gelijke partners worden behandeld.

Het **Concert in G-groot TWV 54:G1**, met zijn solo-groepje (*concertino*) van twee flauti traversi en fagot * en de strijkers van het complete ensemble (*ripieno*) als tegenspelers, volgt trouw het principe van het concerto grosso. Het tegenover elkaar zetten van de twee groepen wordt versterkt in het eerste deel: een vredige cantilene van de solisten wordt onderbroken door een uitgelaten allegro van de strijkers; dan volgt een landelijke dans, vervolgens een teder largo, een intiem moment voor de blazers dat nauwelijks wordt onderbroken door de strijkers die slechts op subtiële manier de cadensen onderstrepen. De krachtige accenten in het polonaise-slotdeel wekken de solisten uit hun dromerige lethargie en trekken hen mee in een wervelwind van levensblijve en onweerstaanbare virtuositeit.

Ondanks zijn bescheiden omvang heeft het **Concert TWV 53:B2** door zijn toonsoort Bes-groot een zekere grandeur. De solo-instrumenten worden op een ongewone manier behandeld: hoewel ze als gelijken optreden in het openingsdeel, eisen hobo en viool in het tweede deel een soort voorrang op ten opzichte van de fluiten, die slechts tweederangsolisten blijven, of misschien zelfs alleen instrumentale kleuring leveren tot het einde van de siciliano, die volledig is gewijd aan de liefdevolle verstrengeling van hobo en viool.

* De obligate baspartij is niet voor een bepaald instrument bestemd, maar men kan dit Concert vergelijken met drie vergelijkbare composities waarin de fluiten worden begeleid door een *Calchedon* (een basluit waarvan de naam is ontleend aan *colascione*), die in sommige bronnen wordt vervangen door een fagot.

De openingsklanken van het **Concert in D-groot TWV 53:D6** kondigen een ambitieus werk met epische kwaliteiten aan. In elk deel ‘ververst’ Telemann de aanvulling van de solisten: nadat hij in het *Vivace* eerst fluiten en strijkers tegenover elkaar heeft gezet, laat hij ze elk apart schitteren in een uitgebreide solo in de smachtende *siciliano*. Het stormachtige *Allegro* kent deze afwisseling opnieuw, totdat de cello het initiatief overneemt en zijn collega’s in verwarring brengt. Ten slotte koelt Telemann de hartstochten van zijn solisten, door ze zich te laten uitleven in een middendeel van een gavotte, gracieus, lichtvoetig en vol humor.

Telemann gaat zich te buiten aan paradoxen, door zijn **Ouverture TWV 55:e3** te ondertekenen met het Italiaanse anagram van zijn naam (*Melante*), terwijl hij intussen vast houdt aan de Franse stijl, aan de Franse vorm van ouverture plus dansen, aan het Franse karakter (nobel, krachtig en dramatisch), en een instrumentatie op de oude Franse wijze: twee vioolpartijen, tenor-altviool, altviool en bas, met coloristisch gebruik van de houtblazers. Na de betrekkelijke eenvoud van menuetten en hornpipe, kan Telemann zich laten gaan in het wanordelijke *Galimatias en rondeau* (een bourrée) en het indrukwekkende *Cyclopes*, dat het geweldige tumult en het razende vuur oproept van de mythologische smidse van Vulcanus.

Alexis Kossenko
(vertaling: Clemens Romijn)

Georg Philipp Telemann (1681-1767)

*Ein Lully wird gerühmt; Corelli lässt sich loben
Nur Telemann allein ist übers Lob erhoben.*

(Mattheson)

Georg Philipp Telemann: Komponist, Violinist, Dirigent, Lehrer, Journalist, Übersetzer, Musikphilosoph, Dichter, Verleger, Geschäftsmann. Was war er im Grunde wohl nicht? So lange er lebte, war Telemann ständig auf der Suche nach etwas Neuem. Er war einer der ersten, die ein ernsthaftes Interesse an der Volksmusik bekundeten; aber er war auch der erste deutsche Komponist, der ein Violinkonzert im Stile von Antonio Vivaldi schreiben sollte. Darüber hinaus war er aber auch ein zielstrebiges Geschäftsmann, der sein Werk dem Publikum in Zeitschriftenform zugänglich machte und der raffiniert genug war, die einzelnen Sätze seiner Kompositionen über mehrere Ausgaben zu verteilen. Telemann schuf nahezu unermesslich viele Kompositionen, von denen bis zur Gegenwart nicht einmal alle veröffentlicht wurden, und der Wert vieler dieser Werke konnte bislang nicht einmal richtig eingeschätzt werden. Sein Werk umfasst den Übergang vom Spätbarock zur Klassik. Und ein äußerst moderner Zug war sein Wunsch, für ein breites Publikum zu komponieren. Ein unterschätzter Komponist. Telemann schrieb seine Biographie nicht weniger als dreimal. Als Sohn eines lutherischen Pfarrers in Magdeburg geboren, brach er mit der Tradition und studierte nicht in Helmstedt, wie die früheren Generationen der Telemanns, sondern Jura in Leipzig. Zweifellos hatte er einen heimlichen Plan, als er seine Entscheidung traf: verborgen zwischen der Unterwäsche, hatte er im Gepäck "rein zufällig" ein Exemplar seiner Vertonung des Sechsten Psalms, der dann auch prompt in der Thomaskirche

aufgeführt wurde, der späteren Kirche J.S. Bachs... Telemann hatte sich durchgesetzt und wurde Musiker.

Seine weitere Laufbahn war atemberaubend: Telemann komponierte Opern, Suiten, Konzerte, Sonaten, Kantaten; er arbeitete unter anderem in Leipzig, der polnischen Stadt Sorau, Eisenach, Frankfurt am Main und schließlich in Hamburg, wo später sein Patenkind Carl Philipp Emmanuel Bach sein Nachfolger werden sollte. Der absolute Höhepunkt seiner Laufbahn war die überaus erfolgreiche Reise nach Paris im Jahre 1737, wo er bedeutende Virtuosen kennen lernte, wie den Flötisten Blavet und den Gambisten Jean-Baptiste Forqueray. Dabei eignete er sich eine gründliche Kenntnis des französischen Stils an.

Zusammen mit seinem Freund und Kollegen J.S. Bach war Telemann einer der Pioniere des "Gemischten Geschmacks", des typisch deutschen musikalischen Stils, der nicht nur die Errungenschaften der italienischen Musik, sondern auch die französischen Eigenheiten in sich aufnahm. Und dies ist der Stil, welcher die Grundlage der Werke Haydns und Mozarts bildet. Hört man Werke des jugendlichen Telemann, so erkennt man die Einflüsse von Komponisten wie Buxtehude und Pachelbel, aber wer die Kantate *Ino* hört, eine seiner letzten Kompositionen, könnte meinen, dass es sich um ein Frühwerk Mozarts handle.

Telemann ist bedeutender, als wir es gemeinhin annehmen. Sind wir uns dessen wirklich hinlänglich bewusst?

Gerard van der Leeuw

Nachdem er 1712 in den Dienst des Landgrafen Ernst Ludwig von Hessen-Darmstadt getreten war, versorgte Christoph Graupner das hervorragende Orchester seines Herrn mit der besten Musik jener Zeit, indem er die Werke von Heinichen, Fasch, und

insbesondere die Musik seines früheren Leipziger Kommilitonen Telemann heranzog. Die Konzerte, die wir für diese Aufnahme gewählt haben, sind in der viersätzigen *Concerto-grosso*-Tradition geschrieben; aber Telemann verlieh jedem der Werke einen individuellen Charakter, ohne sich dabei je zu wiederholen.

Das **Konzert in F-Dur, TWV 52:FI**, ist durchweg im Stil eines Konzerts für Solisten im italienischen Stil geschrieben, in dem die Ausdruckskraft im Vordergrund steht. Die *Amorosa*-Lieblichkeit des ersten Satzes und die dramatische Anlage des dritten Satzes werden verbunden durch die Energie der Allegros, in denen Telemann die größtmögliche Virtuosität von der Blockflöte und vom Fagott verlangt, die vollständig gleichberechtigt behandelt werden.

Das **Konzert in G-Dur, TWV 54:GI**, mit seinem *Concertino* von zwei Querflöten und Fagott*, gesetzt gegen das *Ripieno* der Streicher, hält sich treu an die Prinzipien des Concerto grosso. Das Konzept der miteinander wetteifernden Gruppen wird im ersten Satz noch verstärkt – eine friedliche Kantilene der Solisten wird unterbrochen durch ein freudiges Allegro der Streicher; darauf folgt ein ländlicher Tanz, dann ein zartes Largo, ein intimer Moment für die Bläser, nur leicht von den Streichern durchkreuzt, welche die Kadenzen feinfühlig unterstreichen. Die kraftvollen Akzente des Polonaise-Finales wecken die Solisten aus ihrer verträumten Lethargie auf und reißen sie mit in einen Wirbelwind freudiger und unwiderstehlicher Virtuosität. Trotz ihres anspruchslosen Umfangs, verleiht die Tonart **B-Dur** dem **Konzert TWV 53:B2** eine gewisse Erhabenheit. Die Soloinstrumente werden in ungewöhnlicher Weise behandelt: obwohl sie uns im ersten Satz alle auf gleicher Ebene vorgestellt werden, machen die Oboe und die Violine im zweiten Satz klar, dass sie wichtiger

* Die obligate Basspartie ist keinem bestimmten Instrument zugewiesen, aber man kann dieses Konzert mit drei ähnlichen Kompositionen vergleichen, in denen die Flöten von einer *Calchedon* begleitet werden (einer Basslaute, deren Name von *Colascione* abgeleitet ist), die in manchen Quellen durch ein Fagott ersetzt wurde.

sind als die Flöten, die nur “zweitrangige Solisten” sind oder vielleicht selbst nur dem Kolorit bis zum Ende der *Siciliano* dienen, die den amourösen Verflechtungen der Oboe und der Violine gewidmet ist.

Die ersten Klänge des **Konzerts in D-Dur, TWV 53:D6** künden eine ehrgeizige Komposition von epischer Qualität an. In jedem Satz erneuert Telemann die Besetzung der Solisten: nach der Gegenüberstellung der Flöten und der Streicher im *Vivace*, bietet er beiden abwechselnd Gelegenheit, während der melancholischen *Siciliano* mit einem umfangreichen Solo zu glänzen. Das stürmische *Allegro* erneuert dann diesen Wechsel, bis das Violoncello die Führung übernimmt und seine Kollegen in Verwirrung bringt. Schließlich kühlt Telemann die Leidenschaften seiner Solisten, indem er ihnen den Mittelteil einer Gavotte zuweist, *graziös, leichtfüßig und voller Humor*.

Telemann leistet sich ein Paradox, indem er seine **Ouvertüre TWV 55:e3** mit dem italienischen Anagramm seines Namens (*Melante*) überschreibt, obwohl er dem französischen Stil anhängt, sowohl die Form (Ouvertüre und Tänze), der Charakter (erhaben, energisch und dramatisch), als auch die Instrumentierung entsprechen alter französischer Gewohnheit: zwei Violinstimmen, Quinton, Bratsche und Bass unter koloristischer Verwendung der Bläser. Nach dem schlichten Erscheinen der Menuette und der Hornpipe, kann Telemann sich freien Lauf lassen mit der wilden *Galimatias en Rondeau* (einer Bourrée) und den beeindruckenden *Cyclopes*, die den betäubenden Lärm und das Feuer des Schmiedegottes Vulkan erwecken.

Alexis Kossenko
Übersetzung: Erwin Peters

Georg Philip Telemann (1681-1767)

*Ein Lulli wird gerühmt; Corelli lässt sich loben
Nur Telemann allein ist übers Lob erhoben.*

(Mattheson)

Georg Philipp Telemann fut compositeur, violoniste, chef d'orchestre, enseignant, journaliste, traducteur, philosophe musical, poète, éditeur, homme d'affaires. Que ne fut-il pas? Toute sa vie, il rechercha la nouveauté. Il fut l'un des premiers à s'intéresser sérieusement à la musique populaire. Mais il fut également l'un des premiers compositeurs allemands à écrire un concerto de violon sur le modèle de ceux d'Antonio Vivaldi. Il fut en outre un homme d'affaires habile qui édita son œuvre sous forme de revue périodique et fut assez malin pour répartir les différents mouvements de ses compositions sur plusieurs numéros. Telemann composa un nombre pratiquement incalculable de compositions dont certaines ne sont toujours pas éditées. Presque toujours de qualité, ses œuvres ne sont parfois pas appréciées à leur juste valeur. La production de Telemann constitue la transition entre la fin du baroque et le début du classicisme. Extrêmement moderne, il eut la volonté de composer pour un large public. C'est un compositeur sous-estimé.

Telemann écrivit sa biographie à trois reprises. Né à Magdebourg, fils d'un pasteur luthérien, il ne fit pas ses études à Helmstedt comme tant de générations de Telemann avant lui, mais étudia (le droit) à Leipzig. Il avait indubitablement une intention cachée: Il retrouva "par hasard" dans ses bagages, caché dans son linge, un exemplaire de Six Psaumes de sa plume. Rapidement après son arrivée, ceux-ci furent exécutés à

l'église Saint-Thomas – qui devint plus tard l'église de Bach... Telemann parvint à ses fins. Il devint musicien.

Une carrière époustouflante s'ensuivit: Telemann composa des opéras, des suites, des sonates, des cantates. Il travailla entre autres à Leipzig, à Sorau (en Pologne), à Eisenach, à Francfort-sur-le-Main, puis finalement à Hambourg où son filleul Carl Philipp Emanuel Bach lui succéda. Le premier voyage qu'il fit à Paris en 1737 fut un sommet absolu dans sa vie. Ce séjour couronné de succès lors duquel il fit la connaissance de virtuoses tels que Blavet et Jean-Baptiste Forqueray lui permit d'acquérir une profonde notion du style français.

Avec son collègue et ami Bach, Telemann fut l'un des pionniers dans le domaine du “Gemischte Geschmack” ou “goût mêlé”, style musical typiquement allemand qui intégra tant les acquis des pratiques musicales italiennes que françaises et fut à la base de l'œuvre de Haydn et de Mozart. Ceux qui écoutent la musique du jeune Telemann retrouvent l'influence de compositeurs tels que Buxtehude et Pachelbel, mais lorsqu'ils écoutent la cantate *Ino*, l'une de ses dernières œuvres, ils pensent entendre une œuvre du jeune Mozart.

Telemann est plus grand que l'on pense. En sommes-nous assez conscient?

Gerard van der Leeuw
Traduction: Clémence Comte

Dès sa prise de fonction au service de Ernst Ludwig, Landgrave de Hesse-Darmstadt, en 1712, Christoph Graupner entreprit de fournir à son remarquable orchestre la meilleure musique de son temps, mettant à contribution Heinichen, Fasch et particulièrement son ancien compagnon d'étude à Leipzig, Telemann. Les concertos

de notre sélection relèvent du genre *concerto grosso* en quatre mouvements, pourtant Telemann donne à chacun un caractère unique sans jamais se répéter.

Le **concerto en fa majeur TWV 52:F1** reste un concerto de solistes classique d'inspiration italienne, sous le signe de l'expression. La douceur *amorosa* du premier mouvement et le dramatisme du troisième sont relayés par la verve des allegros, où Telemann requiert la plus impressionnante virtuosité de la flûte à bec et du basson qu'il place sur un absolu pied d'égalité.

Le **concerto en sol majeur TWV 54:G1**, avec son *concertino* de deux flûtes traversières et basson* opposé au *ripieno* des cordes, est fidèle aux principes du *concerto grosso*. Le concept d'opposition est exacerbé dans le premier mouvement – une cantilène paisible des solistes interrompue par un allegro de cordes plein d'allégresse ; se succèdent alors une danse rustique puis un tendre largo, moment d'intimité pour les vents qu'osent à peine troubler les cordes soulignant délicatement les cadences. Les accents vigoureux du finale à la polonaise font sortir les solistes de leur rêveuse léthargie, et les entraînent dans un tourbillon virtuose irrésistible et jubilatoire.

Le ton de **si bémol majeur** confère au **concerto TWV 53:B2** une certaine grandeur malgré ses proportions modestes. Le traitement des parties solistes est inhabituel : si tous nous sont présentés sur un pied d'égalité dans le premier mouvement, le hautbois et le violon affirment nettement, dès l'allegro, leur primauté sur les flûtes, qui resteront jusqu'à la fin des "solistes en second" – voire même simples coloristes dans la sicilienne dévolue au hautbois et au violon amoureusement entrelacés.

Les premières notes du **concerto en ré majeur TWV 53:D6** campent une œuvre ambitieuse, au souffle épique. Telemann renouvelle dans chaque mouvement la donne

* La basse obligée ne comporte pas d'indication instrumentale, mais on peut rapprocher ce concerto de trois compositions similaires où les flûtes sont accompagnées d'un *Calchedon* (luth basse dérivé du colascione) remplacé par un Bassono dans certaines sources.

soliste : après l'opposition flûtes / cordes dans le *Vivace*, il confie à chacun un grand solo, alternativement, dans la langoureuse sicilienne. L'Allegro tempétueux reprend cette alternance jusqu'à ce que le violoncelle s'impose en semant la confusion chez ses comparses. Telemann calme enfin les ardeurs de ses virtuoses en leur offrant la partie centrale d'une gavotte gracieuse, légère, et pleine d'humour.

Telemann cultive le paradoxe en signant son **Ouverture TWV 55:e3**, de son anagramme italien (*Melante*) alors qu'elle suit le goût français – dans sa forme (ouverture et danses), son caractère (noble, vigoureux et dramatique), et son instrumentation à l'ancienne manière française: dessus de violons, haute-contre, taille, basse, colorés par les bois. Après la simplicité des menuets et du *hornpipe*, Telemann peut oser des *Gali-matias en rondeau* (une bourrée) débridés, et d'impressionnants *Cyclopes* qui évoquent le vacarme et la fournaise régnant dans les forges de Vulcain.

Alexis Kossenko



Also available:

CCS SA 27408

Holland Baroque Society

meets MATTHEW HALLS

Georg Muffat

Auserlesene mit Ernst und Lust gemengte

Instrumentalmusik (1701)



Please send to Veuillez retourner:

CHANNEL CLASSICS RECORDS

Waldijk 76, 4171 CG
 Herwijnen, the Netherlands
 Phone: (+31.418) 58 18 00
 Fax: (+31.418) 58 17 82

Where did you hear about Channel Classics? Comment avez-vous appris l'existence de Channel Classics?

- Review** Critiques
 Store Magasin
 Radio Radio
 Advertisement Publicité
 Recommended Recommandé
 Other Autre

Why did you buy this recording? Pourquoi avez-vous acheté cet enregistrement?

- Artist performance** L'interprétation
 Reviews Critique
 Sound quality La qualité de l'enregistrement
 Price Prix
 Packaging Présentation

What music magazines do you read? Quels magazines musicaux lisez-vous?

Which CD did you buy? Quel CD avez-vous acheté?

Where did you buy this CD? Où avez-vous acheté ce CD?

I would like to receive the CHANNEL CLASSICS CATALOGUE/SAMPLER

Name Nom

Address Adresse

City/State/Zipcode Code postal et ville

Country Pays

Please keep me informed of new releases via my e-mail:



Colophon

Production

Channel Classics Records by

Producer

C. Jared Sacks

Recording engineers

C. Jared Sacks, Hein Dekker

Editing

C. Jared Sacks

Photography

Wouter Jansen

Cover design

Ad van der Kouwe, Manifesta, Rotterdam

Liner notes

Alexis Kossenko, Gerard van der Leeuw

Recording location

Waalse kerk, Amsterdam, The Netherlands

Recording date

11-13 February, 2009

Use of facsimile editions with permission of
Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt

With special thanks to Van Ede & Partners,
Het Kersjes Fonds

Technical information

Microphones

Bruel & Kjaer 4006, Schoeps

Digital converters

DSD Super Audio / Meitnerdesign AD/DA

Pyramid Editing / Merging Technologies

Speakers

Audio Lab, The Netherlands

Amplifiers

van Medevoort, The Netherlands

Cables

Van den Hul*

Mixing board

Rens Heijnis, custom design

Mastering Room

Speakers

B+W 803d series

Amplifier

Classe 5200

Cables

Van den Hul*

* exclusive use of Van den Hul cables
The INTEGRATION and The SECOND®

Visit our website at www.channelclassics.com

Holland Baroque Society *meets* ALEXIS KOSSENKO

Georg Philipp Telemann (1681-1767)

Overture & Concerti

Alexis Kossenکو *traverso, recorder* Georges Barthel *traverso* Jane Gower *bassoon*
Alfredo Bernardini *oboe* Lidewij van der Voort *violin* Judith Maria Olofsson *cello*

Overture in E minor TWV 55:e3

- | | | |
|---|------------------------------|------|
| 1 | <i>[no title]</i> | 7.15 |
| 2 | <i>Les Cyclopes</i> | 2.35 |
| 3 | <i>Menuet & Trio</i> | 2.26 |
| 4 | <i>Galimatias en rondeau</i> | 1.59 |
| 5 | <i>Hornpipe</i> | 2.29 |

Concerto in D major TWV 53:D6

2 traversos, violin and cello

- | | | |
|---|------------------|------|
| 6 | <i>Vivace</i> | 5.09 |
| 7 | <i>Siciliana</i> | 5.13 |
| 8 | <i>Allegro</i> | 5.28 |
| 9 | <i>Gavotte</i> | 4.19 |

Concerto in F major TWV 52:F1

recorder and bassoon

- | | | |
|----|----------------|------|
| 10 | <i>Largo</i> | 4.32 |
| 11 | <i>Allegro</i> | 5.53 |

- | | | |
|----|----------------|------|
| 12 | <i>Grave</i> | 3.33 |
| 13 | <i>Allegro</i> | 3.31 |

Concerto in B flat major TWV 53:B2

2 traversos, oboe and violin

- | | | |
|----|----------------|------|
| 14 | <i>Largo</i> | 1.52 |
| 15 | <i>Allegro</i> | 2.55 |
| 16 | <i>Dolce</i> | 3.22 |
| 17 | <i>Allegro</i> | 3.02 |

Concerto in G major TWV 54:G1

2 traversos and bassoon

- | | | |
|----|-------------------|------|
| 18 | <i>[no title]</i> | 2.30 |
| 19 | <i>Allegro</i> | 2.55 |
| 20 | <i>Largo</i> | 2.42 |
| 21 | <i>Presto</i> | 2.49 |

total time 77.13